



2'13



ИНОВАЦИЈЕ у настави

часопис за савремену наставу

YU ISSN 0352-2334

UDC 370.8

Vol. 26



УЧИТЕЉСКИ ФАКУЛТЕТ
УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Адреса редакције:
Учитељски факултет,
Београд, Краљице Наталије 43

www.uf.bg.ac.rs
E-mail: inovacije@uf.bg.ac.rs

Телефон: 011/3615-225 лок. 155
Факс: 011/2641-060

Преплате слати на текући рачун
бр. 840-1906666-26
позив на број
97 74105, са назнаком
„за часопис Иновације у настави“

Издаје четири пута годишње.

Министарство за информације
Републике Србије
својим решењем број 85136/83
регистровало је часопис под редним
бројем 638 од 11. III 1983.

CIP - Каталогизација у публикацији
Народна библиотека Србије, Београд

37

ИНОВАЦИЈЕ у настави: часопис за
Савремену наставу / главни уредник Ивица
Радовановић; одговорни уредник Биљана
Требјешанин. - Год. 1, бр. 1 (11 март
1983) - . - Београд (Краљице Наталије
43): Учитељски факултет, 1983 - (Београд
: Штампарија Planeta print). - 24 цм

Тромесечно.
ISSN 0352-2334 = Иновације у настави
COBISS.SR-ID 4289026

213



ИНОВАЦИЈЕ у настави

часопис за савремену наставу

YU ISSN 0352-2334 UDC 370.8 Vol. 26

Издавач: Учитељски факултет, Београд

Редакција:

др Ивица Радовановић, главни уредник
Учитељски факултет, Београд
др Биљана Требјешанин, одговорни уредник
Учитељски факултет, Београд
др Недељко Трнавац
Филозофски факултет, Београд
dr Zdzisława Załopa
Универзитет у Новом Сончу, Пољска
др Радмила Николић
Учитељски факултет, Ужице
др Мирослава Ристић
Учитељски факултет, Београд
др Зорана Опачић
Учитељски факултет, Београд
др Ана Вујовић
Учитељски факултет, Београд
др Вера Радовић
Учитељски факултет, Београд

Секретар редакције: Невена Буђевац

Лектор и коректор: Владимир Вукомановић

Преводилац: Марина Цветковић

Дизајн насловне стране: Драгана Лацмановић

Техничко уређење: Зоран Тошић

Штампа: PLANETA PRINT, Београд

Иновације у настави налазе се на
листи научних публикација
Министарства просвете, науке и
технолошког развоја Републике Србије
у категорији М52



САДРЖАЈ

др Мирко Дејић	<i>Настѧанак индијско-арајске нумерације.....</i>	5
др Сне-жа-на Ма-рин-ко-вић, др -Ми-ле-нк-о Кунд-ачи-на	<i>Методолошки аспекти евалуације квалитетѧа образовања</i>	20
мр Александра Трбојевић, др Светлана Шпановић	<i>Интегрисана настаѧа природе и друштва у функцији формирања друштвених појмова</i>	30
др Зона Мркаљ	<i>Функционално повезивање настаѧе језика и књижевности у млађим разредима основне школе</i>	45
др Горан Зељић	<i>Читање и писање бројева цифрама (бројкама) и словним знацима у школској и ошћној пракси</i>	52
Маја Игњачевић	<i>Музичка писменост – раскорак између теорије и праксе</i>	60
Олга Анђелковић Филчић, Мира Попин	<i>Раѧ са сликом у настаѧи француској језика</i>	72
Сандро Радовановић, Соња Ишљамовић, др Милија Сукновић	<i>Предвиђање успеха студента писмуом оћкривања законитости у подацима у образовању</i>	82
др Емина М. Копас Букашиновић	<i>Универзитетско образовање будућих васпитача као чинилац ефикасности процеса предшколској васпитања и образовања</i>	93
др Слађана Анђелковић, др Зорица Станисљевић Петровић	<i>Интегрисана амбијентална настаѧа у контексту реформских процеса у школи</i>	100
Ана Стипанчевић	<i>Ефекти примене музике у настаѧи сћраној језика</i>	110
Милана Дабић	<i>Рачунарске анимације у настаѧи геомеѧрије</i>	117
Стаматѧа Софиу	<i>Један друћачији писму у настаѧи француској као сћраној језика и језика сћруке на Школи койнене војске</i>	126
Отилија Велишек Брашко	<i>Партнерство родитеља и васпитно-образовних усћанова у инклузивном образовању</i>	136
мр Јовица Микић	<i>Грамаѧика француској језика за основну школу (приказ књиге)</i>	147
др Мирослава Ристић	<i>Корисне веб локације</i>	149

CONTENTS

Mirko Dejić, PhD	<i>Formation of Indian-Arabic Numeric Forms.....</i>	5
Snežana Marinković, PhD Milenko Kundačina, PhD	<i>Methodological Aspect of Education Quality Evaluation</i>	20
Aleksandra Trbojević, MA Svetlana Španović, PhD	<i>Integrated teaching of Natural and Social Sciences in the Function of Forming Social Terms</i>	30
Zona Mrkalj, PhD	<i>Functional connectivity of teaching language and literature in the elementary grades</i>	45
Goran Zeljić, PhD	<i>Reading and Writing Numbers in Numerals (Digits) and Letter Signs in School and General Praxis</i>	52
Maja Ignjačević	<i>Music Literacy – Gap between Theory and Praxis</i>	60
Olga Andjelković Filčić Mira Popin	<i>Work with Picture in Teaching French</i>	72
Sandro Radovanović, Sonja Išlamović, Milija Suknović, PhD	<i>Predicting students' performance - educational data mining approach</i>	82
Emina Kopas Vukašinović, PhD	<i>The University education of future pre-school teachers as the efficiency factor of the preschool education process</i>	93
Sladjana Andjelković, PhD Zorica Stanisavljević Petrović, PhD	<i>Integrated Ambient Teaching in the Context of Reform Processes at School</i>	100
Ana Stipančević	<i>Effects of Application of Music in Teaching a Foreign Language</i>	110
Milana Dabić	<i>Computer Animations in Teaching Geometry</i>	117
Stamatia Sofiou	<i>Une Approche différente de l'enseignement du F.L.E. et du F.O.S. à l'Ecole Militaire de Terre</i>	126
Otilija Velišek Braško	<i>Partnership of parents and pedagogical-educational institutions in inclusive education</i>	136
Jovica Mikić, MA	<i>Grammar of the French language in primary school (book review)</i>	147
Miroslava Ristić, PhD	<i>Useful web sites</i>	149

др Мирко Дејић

Учитељски факултет, Београд

Настајанак индијско-арајске нумерације

Резиме: Познавање историје наука појредно је сваком образованом човеку, а настајавницима је оно неопходно. Често педагошки пут формирања неког појма следи историјски пут. Тек разоткривање пута којим се дошло до формализованог појма високе апстракције помаже да тај појам лако схватимо, усвајамо га и охрабрени смо да и сами стварамо. Циљ нашег рада јесте приказивање историјског развоја цифара, које данас називамо „арајске цифре“. У раду износимо крајњу историју броја и његовог записивања уопште, настајанак нашег декадног бројевног система и записивања цифара, као и једну интересантну претпоставку, коју је задељежио и песник Пушкин, о данашњем облику цифара.

Кључне речи: број, нумерација, записивање броја, индијско-арајске цифре, абакус, наивни симболизам.

Summary

Knowledge of history of science is something that an educated person needs, and teachers need this in particular. Pedagogical path of forming a term follows a historical path. Revealing the path which led to the formalized term of high abstraction, helps that term to be easily understood, adopted, and we are encouraged to create it ourselves. The aim of our paper is presentation of the historical development of numerals, which we call nowadays "Arabic numerals". In the paper, we are showing brief history of the numeral and its record in general, appearance of our decade numeral system and recording of digit as an interesting assumption, noted by the poet Puskin, about contemporary form of numerals.

Key words: numeral, numeration, number record, Indian-Arabic numerals, Abacus, naive symbolism.

др Снежана Маринковић, др Миленко Кундачина

Учитељски факултет, Ужице

Методолошки аспекти евалуације квалиитета образовања

Резиме: У овом раду се квалитет школе разматра као вишедимензионалан и вишезначан појам који је немогуће разматрати ван контекста. У раду се анализирају два различита приступа у процени квалитета образовања: економски и хуманистичко-прогресивистички. Економски приступ је усмерен ка квантитативно мерљивим улазима (циљевима) и исходима образовања. Овај приступ је операционализован преко појмова ефективности и ефикасности образовних система. Хуманистичко-прогресивистички приступ наглашава процес у образовању. У овом приступу јесу важна постојећа учењика у домену когнитивности, али су једнако важни социјализацијски обрасци, културне, моралне и уметничке вредности. Овај приступ на школу гледа као на место где се уче и где живе демократске вредности, људска права и одговорности, еколошке вредности, партиципацијски и интерактивно учење и понашање, мултикултуралност, инклузивно образовање. Димензије квалитета у оквиру овог приступа су правичност, релевантност и одрживи развој. Различити приступи, економски и хуманистичко-прогресивистички, у процени квалитета образовања захтевају различите истраживачке парадигме и истраживачке процедуре. Третиране су емпиријско-аналитичка (позитивистичка) и интерпретативна парадигма.

Кључне речи: квалитет, образовање, методолошки приступ, евалуација.

Summary

In this paper, we are discussing the quality of school as multi-dimensional and multi meaning term which is impossible to be discussed outside the context. In the paper, we are discussing two different approaches to estimation of the quality of education: economy and humanistic-progressive. Economy approach is directed to quantitative measured inputs (aims) and outcomes of education. This approach is operational by the terms of effectiveness and efficiency of the educational systems. Humanistic-progressive approach stresses the process in education. In this approach, achievements of students are significant, concerning cognition, but also socialized pattern of cultural, moral and art values are important. This approach considers the school as a place where people learn and live democratic values, human rights and responsibilities, participation and interactive learning and behaviour, multiculturalism, inclusive education. Dimensions of quality of this quality are rightfulness, relevant things and sustainable development. Different approaches, economic and humanistic-progressive in the estimation of the educational quality require different research paradigms and research procedures. Empirical-analytical (positivists') and interpretative paradigm have been analysed.

Key words: quality, education, methodological approach, evaluation.

Александра Трбојевић, Светлана Шпановић

Педагошки факултет, Сомбор

Интегрисана настава у природи и друштво у функцији формирања друштвених појмова

Резиме: У раду се полази од генезе идеје о наставној интеграцији. Презентују се релевантна схваћања о повезивању садржаја различитих наставних предмета (интегрисани курикулум, тематско планирање), те о интеграцији поучавања и учења као одележју нове наставне парадигме.

Указује се на резултате истраживања о когнитивној спремној ученика млађе школској узраси да формирају елементарне друштвене појмове и истиче значај интегрисане исписује овом процесу. Размажу се модели интерактивних облика рада у обради друштвених садржаја, којима се додиче: критичко мишљење, истраживање и преиспитивање информација, уређивање различитих сјајалишта, обликовање прихватљивих решења и доношење заједничких одлука.

Анализирају се нови исписује сјајању знања о далекој прошлости који подржавају развој вештина проналажења и тумачења историјских извора и историјски начин мишљења. У завршном делу рада даја је методичка анализа интеграције поучавања и учења у контексту наставне јединице Значајне личности мога места (Природа и друштво, прећи разред), у којој ученици исписује историјске изворе, презентују информације и симулацијама занимљивих момената из животова значајних историјских личности конструишу целину слику животова у прошлости.

Кључне речи: интегрисана настава, друштвени појмови, природа и друштво.

Summary

This paper starts from the genesis of the idea of teaching integration. There are relevant understandings of connecting contents of different subjects presented and these are integrated curriculum, thematic planning, as well about integration of teaching and learning as a feature of new teaching paradigm.

We are pointing at the results of cognitive readiness of students of lower school age to form basic social terms and to stress the significance of integrated approach to this process. We are discussing models of interactive forms of work in processing social contents which provoke critical thinking, research and studying information, comparison of different approaches, forming acceptable solutions and making mutual decisions.

There were new approaches to knowledge gaining analysed about distant past, which support development of skills of revealing and interpreting historical sources and historical way of thinking. In the final part of the paper, we are giving methodological analysis of integration of teaching and learning in the context of a teaching unit Significant person from my place (Natural and Social Sciences for the third grade) in which students research historical sources, present information and simulate interesting moments from life of the historical personalities construct the whole picture of life in the past.

Key words: integrated teaching, social terms, Natural and Social Sciences.

др Зона Мркаљ

Филолошки факултет, Београд

Функционално повезивање наставе језика и књижевности у млађим разредима основне школе

Резиме: Циљ овог рада је да се покаже како се повезивањем садржаја језика и књижевности, као подобласти предмета српски језик, у разредној настави може избећи „грамаџизирање“, што доприноси бољом разумевању језичких појава и њиховом описном образлагању, увидом у естетски потенцијал полазног књижевноуметничког текста који се узима као предлог.

Функционално повезивање наставних садржаја подразумева сагледавање језичких појава из више углова, омогућава развој језичког осећања ученика и указује на значај језика у учионици. Утиче на планирање редоследа обраде наставних јединица из књижевности, не само према њиховој тематско-мотивској повезаности, већ и у односу на присуство школским програмом одређених наставних јединица из језика и језичке културе у одобраним примерима, што омогућава рационално коришћење наставног времена.

Кључне речи: језичка појава, функционално повезивање, грамаџика, књижевност, млађи разреди основне школе.

Summary

The aim of this paper is to show how in the content of language and literature, as a sub-group of the Serbian language subject, „grammatizing“ in teaching can be avoided, which contributes to more reliable understanding of linguistic phenomena and their descriptive exposition, examining the aesthetic potential flow of the artistic text which is taken as a template.

The functional connection of the teaching content takes into account the linguistic phenomena from different angles, allows the development of language students feelings and points to the importance of language in use. It affects the order of processing of planning teaching units from literature, not only according to their thematic motif links, but also in relation to the presence of specific curricula teaching units of language and linguistic culture in selected examples allowing the rational use of instructional time.

Key words: linguistic phenomena, functional integration, grammar, literature, lower grades of primary school.

др Горан Зељић

Учитељски факултет, Београд

Чишање и писање бројева цифрама (бројкама) и словним знацима у школској и ошћој пракси

Резиме: Бројеви су врло хетерогена врста речи, што доводи и до различитих бројевних класификација на различитим узрасним нивоима. У наставну праксу као врста речи бројеви се уводе у четвртој разреду, али се са правописној аспектима ширењају у трећем, и то у писању датума. У оба случаја обрађују се две главне бројевне врсте – основни и редни бројеви, а као примери у уџбеницима наводе се бројевне речи, док се цифра (бројка), иако семантички еквивалентна, ретко истиче. У раду смо анализирали у којој мери је оправдана инструкција, коју налазимо у неколико уџбеника, да се у писаном дискурсу увек мора користити бројевна реч уместо цифре. Такође, питамо се да ли је то у писаној пракси и увек могуће, ако се имају у виду и вишечлани основни и редни бројеви, али и они сложени, почев од оних друге десетнице ита једнаест и надале. У анализу биће укључен и правописни аспект, који је често (почево увек) примарни фактор у избору између цифре и бројевне речи.

Кључне речи: српски језик, граматика, методика, семантика, цифра, бројевна реч, бројевна врста, основни бројеви, редни бројеви.

Summary

Numbers belong to the heterogeneous parts of speech and this belongs to number qualifications at different age levels. Numbers are introduced into the teaching praxis in the fourth grade, but from the aspect of orthography, this is being taught in the third and fourth grade. In both cases, two main number types are being analysed – cardinal and ordinal numbers – and examples in the textbooks include number words, whereas a number (digit), although it is semantically equivalent and it is rarely stressed. In the paper, we analysed in which extent instruction is justified, which we find in several textbooks, and that in written discourse, we must always use number word instead of a digit. Also, we can ask ourselves if it is possible in the writing praxis, particularly when we have multiply numbered cardinal and ordinal numbers, but also the complex ones, for example those belonging to the second decade, etc. The analysis will include the orthographic aspect, which often (almost always) are a primary factor in the choice between a number and a numeral word.

Key words: Serbian language, grammar, Methodology, Semantics, Digit, Numeral word, numeral aspect, cardinal numbers, ordinal numbers.

Маја Игњачевић¹

Учитељски факултет, Београд

Музичка писменост – раскорак између теорије и праксе

Резиме: Циљ овог рада је да се емпиријски провери у којој мери је процес музичке писмењавања током основног школовања обављен успешно (каква је уједноредљивост стечених знања у овој области), у којој мери добијени резултати корелирају са захтевима прописаним у наставним плановима и програмима из овог предмета, а поштом и најошће пошвенцијални узроци зашечене ситуације.

Формиран је ушшиник и одабран је нотни пример (у виду песме која је ученицима позната од раније) – уз њихову помоћ је на узорку од стошину средњошколаца испишана њихова музичка писменост, а испишани су и одређени ставови о овој теми.

Добијени подаци показују да циљеви постављени наставним програмом у великој мери нису остварени. Наиме, чак 89% испишаника није у стању да на основу нотне примерке препозна задату песму, а чак и они који су је препознали неопходна знања за остваривање овог задатка стекли су ван система ошшег образовања, тј. у специјализованим музичким школама. Такав податак може водити закључку да ниш један анкетиран ученик није стекао применливо знање вишег степена искључиво током похађања наставе музике у ошшеобразовној школи. Задрињавајући су и следећи подаци: само 41% испишаника успева да коректно идентификује нотне висине у задатом нотном примеру, само 45% испишаника сматра да је током основног школовања научило нотне (30% њих казује да је нотне научило ван система ошшег образовања), само половина испишаника препознаје ознаке за темпо и динамику итд. Сви наведени подаци указују на велике проблеме у примени прописаних наставних планова и програма, те би даље испишивање стања у овом домену било неопходно, како би се предузеле праве мере за унапређење.

Кључне речи: методика ошшег музичког образовања, наставни планови и програми, уједноредност и квалитет стеченог знања.

Summary

The aim of this paper is to empirically check in which extent the process of musical elementary literacy during the whole school (what is the usage of the gained knowledge in this field) occurs and in which extent the given results correspond to requirements of the curricula of the subject, as well as to foresee the causes of the observed situation.

The questionnaire was formed, and the note example was chosen (in the form of a song known to students), with their aid, and the included sample of a hundred high school students, their musical literacy was examined, and some attitudes on this subject were examined.

Given results show that curricula have not been realised in great extent. Nevertheless, even 89% of interviewees are not able to recognise a given song, according to the noted text, even those students who have all the necessary knowledge for this, gained outside the general educational system. This sort of information can lead to conclusion that not a single student has gained applicable knowledge of a higher degree only attending classes of Musical Education in a general educational school. The following data are also to be concerned about: only 41% of interviewees are able to correctly identify note heights in the given note example, only 45% of interviewees think, that in the course of general education, that they have learnt notes (30% of then say that they have learnt notes outside the system of general education), only half of the interviewees recognise marks for pace and dynamics, etc. All the stated data point at the great problems in application of the required curricula, so further research of the state in this domain would be necessary so that measures for improvement would be undertaken.

Key words: Teaching Methodology of General Musical Education, curricula, usage and quality of the gained knowledge.

Олга Анђелковић Филчић

The International School of Belgrade, Београд

Мира Попин

Факултет за економију, финансије и администрацију, Београд

Раг са сликом у настави француској језика

Резиме: Циљ овој рага је да прикаже на које све начине увођење сликовне подришке у наставу може имати позитиван учинак на усвајање страног језика. Након крајкој увида у засиуљеност овој наставној средству у методским системима и указивања на неопходност увођења слике у савремену наставу страног језика, представили смо резултате испрживања сроведеној међу ученицима музичких гимназија „Јосип Славенски“ и „Мокрањац“, у два одељења треће разреда, анализом звучној корпус снимљеној током два школска часа. Користећи технику CETOCSIC, која је представљена у књизи Photos-Expressions (Yaiche, 2002: 49), ученици су описивали уметничку слику „Les mariés de la tour Eiffel“ Марка Шагала. Закључци изведени на основу анализе разговора наставника и ученика треба да покажу на који начин ово наставно средство доприноси усменој продукцији и интеракцији међу ученицима на часу страног језика, као и на дидактички значај комуникативне, језичке и културолошке компоненте овој аутентичној визуелној средству. Захваљујући увођењу слика у наставу, ученик, и то ученик који је прихваћен као активни стваралац знања, показује виши ниво мотивације, већу радозналост и енергичније се укључује у активности на часу.

Кључне речи: сликовна подришка, ученик, наставник, комуникација.

Summary

The aim of this paper is to show the ways of picture support on adoption of a foreign language. After short review of the application of this teaching material in the methodological systems and showing at the necessity of introduction picture into contemporary foreign language teaching, we presented results of the research done among the students of high musical schools “Josip Slavenski” and “Mokranjac”, in two classes of the third grade, analysing the audio corpus recorded during the two school classes. Using the CETOCSIC technique, presented in the book Photos-Expressions (Yaiche, 2002: 49), the students described the piece of art “Les mariés de la tour Eiffel” by Marc Chagall. Conclusions drawn based on the analysis of the discussion between a teacher and a student should show in which way this teaching tools contributes to oral production and interaction between students at the foreign language class, as well as didactical significance of communicative, language and cultural component of this authentic visual means. Owing to introduction of pictures into teaching, a student, the one who is recognized as an active creator of knowledge, shows a higher level of motivation, greater curiosity and is more energetically involved into the class activities.

Key words: picture support, student, teacher, communication.

**Sandro Radovanović¹,
Sonja Išljamović, dr Milija Suknović**

University of Belgrade, Faculty of organizational sciences

Predicting students' performance - educational data mining approach

Summary: *Applying data mining on data gathered from educational environments is a new, growing research area also known as educational data mining (EDM). It is focused on developing models and methods for exploring data collected from educational environments. EDM considers different aspects of education: students, teachers, teaching materials, organization of classes in order to better understand and improve educational process. In this paper we use different data mining algorithms in order to find the best suited model for prediction of students' success at the end of their studies. These models are generated and evaluated on students' personal, high school, admission and first year grades data from Faculty of Organizational Sciences, University of Belgrade, who studied Information Systems and Technologies study program. Specifically, artificial neural networks, linear regression and support vector machines are applied on students' aforementioned data to generate the model, which can be used to predict the students' average grade at the end of their studies. Similarly, several attribute selection techniques are applied in order to identify which attributes contribute the most to prediction of students' performance. Experiments showed that genetic algorithm attribute weighting technique gave best results where absolute error for linear regression and support vector machines were 0.2528. Also, personal data does not influence the final grade average. On the other hand first year grades, except Economy course, admission and high school data are considered important.*

Key words: *Higher education, Performance prediction, Regression, Data Mining, Educational Data Mining*

др Емина М. Копас Вукашиновић

Педагошки факултет, Јагодина

Универзитетско образовање будућих васпитача као чинилац ефикасности процеса предшколског васпитања и образовања

Резиме: У раду су представљена савремена научна сазнања о захтевима и могућностима за организацију квалитетног универзитетског образовања будућих васпитача. Квалитетни исходи овог образовања подразумевају припрему студената за организацију ефикасног процеса учења и развоја деце предшколског узраста, чиме се стварају услови за остваривање основних функција предшколског васпитања и образовања. Циљ теоријског истраживања је био да се представе приоритети у систему савременог универзитетског образовања васпитача у предшколским условима, који одређују његов квалитет и ефикасност. Ови приоритети треба да одреде смернице за унапређивање рада универзитетских наставника који образују будуће васпитаче. Резултати истраживања указују да квалитетно универзитетско образовање будућих васпитача подразумева трансфер стечених знања у педагошку праксу, комплементаран однос између образовања појединца и његовог друштвеног развоја, као и формиран професионални идентитет универзитетских наставника.

Кључне речи: универзитетско образовање, универзитетски наставник, васпитач у предшколској установи, предшколско васпитање и образовање, друштвени развој.

Summary

The paper presents contemporary scientific knowledge about demands and possibilities for the organization of the university education of the future pre-school teachers. The qualitative outcomes of this education include the preparation of students for the organization of effective process of learning and development of children at preschool age. In that way, it is possible to create conditions for the realization of the basic functions of preschool education. The aim of the theoretical research was to demonstrate priorities in the system of contemporary university education which define its quality, efficiency and profitability. These priorities should determine guidelines for the improvement of university teachers' work. The survey was carried out by using descriptive method and the process of content analysis of selected research papers. The results of this research confirm that the quality education involves the transfer of acquired knowledge in pedagogical practice, complementary relationship between the education of an individual and social development, as well as the professional identity of university teachers.

Key words: university education, university teacher, preschool teacher, preschool education, social development.

др Слађана Анђелковић

Географски факултет, Београд

др Зорица Станисаљевић Петровић

Филозофски факултет, Ниш

Интегрисана амбијентална настава у контексту реформских процеса у школи

Резиме: Развој комуникационе технологије и њено коришћење у образовне сврхе довео је до тога да ученици велики број сати проводе у виртуелној стварности без непосредних контаката са вршњацима, природом и друштвеном средином. У том смислу, у друшћијем контексту од школској, амбијенталне (музеји, галерије, зоо-вртови, ботаничке башће, културне установе, истраживачки центри) постојају све значајнији ресурси у функцији формалног образовања и поседују велике могућности за учење и поучавање. Основни правци реформских промена имају тенденцију демократијности и децентрализације у циљу остваривања квалитетније васпитања и образовања. У раду се размајрају могућности интегрисане амбијенталне наставе у функцији холистичкој, интегралној приступу учењу и поучавању као саставној дела реформских процеса у школи. Циљ овог рада је да се укаже на конструктивне елементе амбијенталне наставе – аутентичности амбијенталне, интегралној приступу у настави, тематско планирање и повезивање школе са непосредним окружењем.

Кључне речи: амбијентална настава, интегрисани приступи, ресурси средине, реформски процеси.

Summary

Development of communication technology and its use in educational purposes, led to the situation that students spend many hours in virtual reality without contacts with peers, and with natural and social environment. In this respect, in different context from the school, some other places (museums, galleries, zoos, botanical gardens, cultural institution, research centres), become more significant resources in the function of formal education and they have many possibilities for teaching and learning. Basic types of the reform changes have the tendency of democratization and decentralization with the aim of realizing the pedagogical and educational work of a better quality. In the paper, we are discussing possibilities of integrated ambient teaching in the function of holistic, integrated approach to teaching and learning as integral part of reformed processes at school. The aim of this paper is to point at the constructive elements of ambient teaching ambient authenticity, integrated approach in teaching, thematic planning and connecting the school with the close environment.

Key words: ambient teaching, integrated approach, environment resources, reform processes.

Ана Стипанчевић

Филозофски факултет, Нови Сад

Ефекти и примене музике у настави сираној језика

Резиме: Циљ овој рада је да укаже на значајну улогу музике у наставном процесу. Осим што јача мотивацију ученика и утиче на развијање њихових језичких компетенција, она исто тако може да промени став појединца према једном језику и култури, као и да разбија предрасуде које је до тада имао. Први део рада је теоријски. У њему су изнесени дидактички предлози за рад са песмама ради развијања језичких вештина разумевања, читања, говора и писања. У другом делу текста приказан је принцип рада са музиком са студентима Филозофској факултета који уче немачки као изборни језик. При том је примењено певање као значајна метода рада. Цео пројекат је трајао два семестра, а резултати су показали да постоји јака позитивна корелација између музичке културе и наставе сираној језика.

Кључне речи: корелација, музика, певање, настава сираној језика, немачки језик.

Summary

The aim of this paper is to point at the significant role of Music in the educational process. It strengthens motivation of students and influences the development of language competencies, and it can change the attitude of a man toward the language and culture, and to break any kind of doubts he might have had. The first part of the paper is theoretical. We are presenting didactical suggestions for work with songs so that language skills of comprehension, reading, speaking and writing can be developed. In the second part, we are showing the principles of work with music with the students of the Faculty of Philosophy who learn German as an optional language. After that, singing was applied as a significant method of work. The whole project lasted for two semesters, and the results showed that there is strong positive correlation between music culture and foreign language teaching.

Key words: correlation, music, singing, teaching a foreign language, German.

Милана Дабих

Учитељски факултет, Београд

Рачунарске анимације у настави геометрије

Резиме: Анимације које презентују математичке проблеме и њихова решења најзаступљеније су у области геометрије због природе геометријских појмова. Сложени геометријски објекти, њихов положај у простору и њихово кретање више не морају бити искључиво менталне слике. Помоћу компјутерских софтвера могуће је стварати анимације којима ће геометријски проблеми бити представљени и објашњени, а чиме ће бити и једноставнији за разумевање. Осим за унапређивање наставе геометрије, анимације се могу користити и као једно од средстава за развијање визуелизације и визуелно-просторног мишљења. Овакав вид мишљења је препознат као један од кључних у математици – стога је у раду описан његов теоријски модел. Истакнућа је улога визуелног представљања појмова и кретања у математици, који коришћењем анимација могу бити присутнији у математичком образовању, и дати историјски осврт на њих. Описана је функционалност анимација које се могу искористити у настави, разлози за њихову употребу, као и њихов утицај на визуелно-просторно мишљење. Као најзначајније, издвојене су: могућности представљања кретања, могућности представљања тродимензионалног простора и интерактивности. Дати су примери анимација које се могу користити за представљање геометријског проблема, увежбавање и понављање. Циљ је указивање на употребу креирања, омогућавања преузимања са интернета и коришћења анимација у настави.

Кључне речи: настава геометрије, анимације, визуелизација, визуелно-просторно мишљење, настава математике.

Summary

Animations presenting mathematical problems and their solutions are most present in the field of geometry, because of nature of geometrical terms. Complex geometrical objects, their position in space and their moving need not be only mental pictures. With the aid of computer software, it is possible to create animations which will present and explain geometrical problems, and comprehension will be easier. Apart from improving geometry, animations can be used as means for developing visualisation and visual-spatial thinking. This aspect thinking is recognized as one of the key issues in Mathematics – this is why in the paper we described theoretical model. The role of visual presentation of the terms and moving and Mathematics was stressed, which by using animation can be present in mathematical education, and there is also a historical review. Function of animation was described, which could be used in teaching, reasons for their use and their influence on visual-spatial thinking. The most significant ones are stressed: possibilities of presenting moving, possibilities of presenting three-dimensional space and interaction. Examples of animation were given which could be used for presenting geometrical problem, exercising and reviewing. The aim is to point at the need of creating, possibilities of taking this from the Internet and using animation in teaching.

Key words: teaching geometry, animations, visualizations, visual-spatial thinking, teaching Mathematics.

Stamatia Sofiou**Ecole militaire de terre, Grèce**

Une Approche différente de l'enseignement du F.L.E. et du F.O.S. à l'Ecole Militaire de Terre

Résumé: L'approche différente de l'enseignement du F.L.E. et du F.O.S. consiste à l'intégration de l'argot, utilisé par les cadets grecs de l'Ecole militaire, dans l'apprentissage de la langue française, suivant une relation interactive et exerçant plusieurs aptitudes. Afin d'aboutir à l'acquisition de la langue cible, l'approche pédagogique utilisée obéit aux exigences de l'Institution, au sein de laquelle se déroule l'enseignement, elle permet aux enseignants d'accomplir leur objectif: procurer aux élèves les connaissances linguistiques et culturelles indispensables à la communication en milieu francophone; rendre les apprenants acteurs de leur apprentissage en les initiant à la recherche in vivo.

Mots-clés: approche actionnelle, français langue étrangère, français sur objectif spécifique, tâche, argot militaire grec.

Отилија Велишек Брашко

Висока школа струковних студија
за образовање васпитача, Нови Сад

Партнерство родитеља и васпитно-образовних установа у инклузивном образовању

Резиме: Са инклузивним образовањем повећала се улога родитеља у процесу школовања деце која имају сметње у развоју. Родитељи су важан део тима приликом планирања и реализовања индивидуалног образовног плана за дете које има потребу за додатном образовном подршком. Партнерство родитеља и вртића/ школе, према једном од модела у систему образовања израђује се кроз четири фазе: саветник, саговорник, учесник и партнер. Овим квалитативним истраживањем, применом методе фокус групе прикупљене су информације од родитеља чија су деца обухваћена инклузивним приступом из шест градова Србије. На основу добијених података од фокус групе родитеља, може се закључити да је у великој мери постигнут висок ниво сарадње родитеља са школом. Успех остварености сарадње родитеља и васпитно-образовних установа, који је довео до њиховог партнерства, резултат је процеса оснаживања родитеља у оквиру пројектних активности MIDWAY 2 у трајању од десет месеци. У периоду трајања пројекта, који је имао за циљ оснаживање родитеља деце са сметњама у развоју, остварени су следећи задаци: формирање групе/ клуба родитеља по градовима у предшколским и основношколским установама; информисање и образовање родитеља; пролажење кроз четири фазе модела израде партнерства са вртићем/ школом од стране стручног лица.

Кључне речи: родитељ, вртић, школа, инклузивно образовање, партнерство.

Summary

Inclusive education enlarged the role of parents in the process of educating children who have developmental disabilities. Parents are important part of the team who participate in planning and realisation of the individual educational plan for a child who is need for additional educational support. Partnership between parents and the kindergarten/school, according to one model in the system of education is being built through four phases: counsellor, participant and a partner. This qualitative research, applying the model of the focus group, information was gathered from the parents from six towns in Serbia, whose children are included in the inclusive approach. Based on the given data from the focus group of parents, it can be concluded that in great extent, there is a great level of cooperation between parents and the school. Success of the realization of cooperation between schools and pedagogical-educational institutions, which lead to their partnership, is the result of strengthening parents' activities within project activities MIDWAY 2 lasting for ten months. In the period of project realization, which had the aim of strengthening parents who have children with developmental disabilities, the following tasks were realised: forming a group/club of parents in the towns in pre-school and primary school institutions; informing and educating parents; passing through four phases of the model of building up partnership with the kindergarten/school by the expert.

Key words: parent, kindergarten, school, inclusive education, partnership.